

SEZIONE EMIGRATI

Salvatore Arghittu

DAE SA DIE...

1° premio (Logudorese)

Dae sa die ch'in log'anzenu
 sò fuid'a malincore,
 imballadu chei su fenu,
 senza risu né colore;

abbrazzad'a su destinu,
 mastighende liccarissu;
 de torrare a su caminu
 cun su pensamentu fissu.

Dae sa die sò rigiradu
 notte e die, debes ischire.
 Pens'a su ch'appo lassadu,
 a su tempus de godere...

Pro sollievu a sas penas
 chirco de mi traviare
 andende in domos anzenas
 cun custa o cudda comare.

Ma ite cherzo chircare?
 Chi torro pius tribuladu
 senza pagh'agatare,
 solu che iscantiadu.

Ma tue no n'apas dolu;
 ispettami solamente...
 e in brazos mios a bolu
 benimi cun sa mente.

DI QUEL GIORNO

Dal giorno che in terra straniera sono fuggito a malincuore, imballato come il fieno senza riso e incolore;

abbracciato al mio destino masticando liquirizia, ho il pensiero sempre fisso di ritornare per la stessa strada;

Da quel giorno tutto è mutato, la notte e il giorno, devi sapere. Penso a quanto ho lasciato, al tempo da godere...

Per sollievo alle pene cerco di distrarmi andando in tante case da questa o quella comare.

Ma cosa voglio cercare? Se torno più rattristato senza pace nel cuore, solo come uno isolato.

Ma tu non aver pena, aspettami solamente... e in volo, tra le braccia, vienimi col pensiero.